

DECLASSIFIED AND RELEASED BY
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY
SOURCE METHODS EXEMPTION 3828
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT
DATE 2007

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

1. The first part of the document is a list of references. The references are listed in a standard format, with the author's name, the title of the work, and the publisher. The references are as follows:

1. The first part of the document is a list of references. The references are listed in a standard format, with the author's name, the title of the work, and the publisher. The references are as follows:

1990

1990

10

THE

[illegible]

5. According to Subject Zina GENYK BAREZOVSKA is going to Kiev for a month in summer 1967 and plans to visit then Montreal Expo in August. Subject herself will go to Moscow and Leningrad in August 1967 and on this occasion will stay 2-3 days in Kiev. His wife is going on vacations in July to Carpathian Mountains in the Ukraine, she already had visa.

4. According to Subject, BACHA Yuri is a party member and all books he receives from abroad he checks with the SRB. Subject described him as not a bad man but on the whole his opinion about BACHA sounded somewhat unfriendly. Similarly, he was rather reserved in his opinion about ZAIKOVSKIY Nikolai, MURASHKO Pavlo, and particularly MOLOSH Nychailo. Source thought that at least in case of MOLOSH he was probably justified but in other cases this might ^{be} just his personal dislike for those people who are more or less competitors in scholarly and literary fields. In Source's opinion, Subject is rather egocentric, he considers himself to be the best in the present Ukrainian literary life and sometimes thinks as though he was the one and the only Ukrainian poet. He is proud of his shorter and quite interesting, sometimes long, narratives on modern poetry in a collection of his own literature in French. Even here, he takes a lot of time comparing his own work to the work of others, as was, for example, the case with the collection of his shorter stories. He is very literary in his conversation, he seems to keep a lot of information on the subject and is a good reader and quite capable of discussing it.

and if necessary he could always refer to Czech official pronouncements and Czech papers.

In compliance with his way of thinking he did not, however, approve of Lina KOSTENKO'S attitude because by isolating herself she only hurts herself and the cause.

On the other hand Subject is of a very high opinion and ~~has~~
entirely for DSIVUA Iran. The latter's "letter" to SHELEST and
PROCHOROVICH is of historical significance. It has found a widespread
response in the Ukraine. It was sent to all comrades but became generally
known in espionage.

Subject described KOROTICH Vitalii as a smart, clever, boy who knows how to deal with the regime, and in general he regards him as a positive individual doing much for Ukrainian culture. Last December when KOROTICH visited Prague he told Subject that he was now in charge of foreign contacts in literary field (on behalf of the Union of Writers of Ukraine) and was very proud of that.

3. According to Subject Kiev - meaning DUKH, VOVOSEYUK, KOSTENKO and others - show a great interest, initiative and efforts to get their works published in DUKH. Usually they send or would send much more than is being printed. But KIMACHOV and others in DUKH have to be very careful not to trespass "the permissible" and thus provide Moscow to exert pressure on DUKH through Prague, although manifestation of divergence with all independence of, known in certain fashionable nowadays in USSR, in this particular case the Czech authorities would probably not mind to show such extra service for Moscow, in no expense of their own.

[illegible]

studenty, and winter classes. In short, the Ukrainian revival is not limited to literary process only.

5. Official Kiev shows little interest in contacts with Prague. Thus, last August when Subject visited Kiev, KOLOSOVA Kateryna was not interested in seeing him, and SHANQIA Mykola, literary critic and director of the Institute of Literature received him rather coldly.

6. According to Subject, Leonid NOVICHENKO is greatly hated by the young poets and writers for his changing sides. In the beginning NOVICHENKO acted as a friend of theirs but then "betrayed them". The young generation cannot forgive him that.

7. Subject mentioned that when he had asked HONCHAK also whether there was any antagonism between Ukrainians and Russians, HONCHAK told him that there was none but you better go and see a football match between Moscow and Kiev teams. The implication was quite clear.

8. Subject pointed out highly Prolog's publications. On 20th September, he put on paper some of his suggestions for Prolog and Co. Following is the gist of them:

The main task of emigration is to create such cultural values which cannot be created in the native land. To meet this task an "elite" publishing house center would be required. Prolog's publications should be published in the native land not only abroad but in the native land. The activity of Prolog should be built up and developed. It must be an enterprise some sort of continuity of publications according to a well worked out plan, in the form of various sections, etc.

Prolog should be a center of cultural and literary activity. It should be a center of cultural and literary activity. It should be a center of cultural and literary activity.

Prolog should be a center of cultural and literary activity. It should be a center of cultural and literary activity. It should be a center of cultural and literary activity.

Prolog should be a center of cultural and literary activity. It should be a center of cultural and literary activity. It should be a center of cultural and literary activity.

Prolog should be a center of cultural and literary activity. It should be a center of cultural and literary activity. It should be a center of cultural and literary activity.

Prolog should be a center of cultural and literary activity. It should be a center of cultural and literary activity. It should be a center of cultural and literary activity.

Prolog should be a center of cultural and literary activity. It should be a center of cultural and literary activity. It should be a center of cultural and literary activity.

" I would like to stress once more that Ukrainian society in the native lands pays a particular importance to the cultural work of emigration and expects from it as this trend more efforts and higher achievements".

9. Subject asked to organize more new private ~~missions~~ ^{for} West Africa which was still financially rather weak. He also asked for help in distribution of their books in the West.

2. On 22 June 1967 Subject came to #20's house in company of #30 and his wife. (Subject's wife left in the meantime for Prague, so he was alone.) It turned out that both, Subject and #20 had quite a few mutual acquaintances in Prague from the past, and they talked about those people, and general situation in Czechoslovakia. Subject also mentioned by Russians in late 1940's in the same old place or rather near similar situation which was also known to him. This conversation was very pleasant over all things in community, especially since Subject himself suffered from rheumatism and could not move around, etc. In the whole Subject did not seem to have any serious problems, but it was clear that he was still suffering from some kind of mental illness, however, somewhat.

Apparently GORODKOV is only in charge of publication affairs but as
regularly he controls and decides on all the matters in foreign
relations. And he seems to be rather ^{strong} ~~dominating~~ than developing
contacts between the Ukraine and the satellite countries.

6. According to Subject DRACH Ivan was "a hopeful case" and will do much in the future. His article against KOROTYCH he had to write though^{Subject} admitted that he could have done in somewhat different style. The position of KOROTYCH Vitalii, Subject described, as "specials. But he also could do much good for Ukrainian cause. Neither PILIETSKI Oleksandr nor KILSKY Maksym have real followers; BAKIAN Mykola is ^{too} much of a coward.

7. Subject and #20 exchanged addresses and promised to write each other. Also to send some books. According to Subject all books could be sent to his official address, then there was assurance that they will arrive. Subject specified that he was employed with the Czech Academy of Sciences, Slavistic Department, Folklore and Ethnography. Subject presented # 20 with Perestroika Molodosti and some poetry by Plushayk. #20 wanted to reciprocate with Prolet's publications but Subject had already had both books by Kouchelivets, Ivan Ivanov Pre Revolucionism and Marxism, and others. Two days later Source presented him with translated works of Cheyechenka and some other books, published by Pravda in 1934.

3. On 23 June Subject^W introduced to Insiders. They discussed military operations in the Ukraine and USSR and on 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30 June 1941. Subject^W was particularly interested in the progress of the German army and the situation in the USSR. Subject^W was particularly interested in the progress of the German army and the situation in the USSR. Subject^W was particularly interested in the progress of the German army and the situation in the USSR.

9. On 24 June 1967 Source met with Subject again, they did some shopping together, and discussed various topics. In a tete-a-tete ~~with~~ talk Subject told Source that the Russian policy in the Ukraine is aiming at separating Ukrainian literary and other patriotic intelligentsia from Ukrainian masses but he was sure Moscow will not succeed. Particularly strong on strengthening national consciousness was the influence of young writers. The emigration could do very much to help them to elevate the level of Ukrainian cultural development. He suggested that emigration should concentrate now on re-publishing the old Ukrainian works that could not be published in the Ukraine and on translations. Referring to current publications, Subject stressed it was mandatory Suchasnist continued to be printed.

Asked about the situation on the top-echelons of the party, Subject replied that BREZHNEV was weak but SHUCHAREVTSKY seemed to know what he wanted. Subject hoped he would prove more effective than BREZHNEV.

Source: # 32

1. Subject was impressed of a serious, rather reserved, and cautious man. He was going to be back in Paris, to police and French and to the situation of the occasion he plans to stay longer with his family and to be in the middle of the situation there. He was going to be in the middle of the situation there and to be in the middle of the situation there.

2. More or less subject told source the same as he had to the others. On 23 or 24 June he said that Nina SHYM-SHUKHOVSKA has already left for Kiev and after her return plans to visit her brother in Canada. Also: POLAK was going to visit Kiev, too. His opinion about him and his wife was not too good. On the other hand he praised MATSYNSEY, Ivan. Subject described MURASHKO Pavlo as good, devoted, industrious though less talented, interesting but somewhat naive.

3. According to Source, Subject asked her whether she knew Carl and told her he expected to meet him here. He was surprised Carl was not waiting for him.

4. Subject is working now together with Czech Slavists on a large Ukrainian Dictionary. He also prepares an anthology of Ukrainian emigre poetry and asked source to supply with "everything printed or mimeographed" abroad since 1945. Subject asked also for Ukrainian novels published by the N.T.Sh. He took with him almost all the recent Proleg publications, a set of Ukrainian Encyclopedia (for Priasiv -people as he put it), and some other books. He already had Shindovsky, he bought it in Munich. He suggested Swidziński's works should be published abroad. Also asked for organizing at least 150 new subscribers for Dukla in the West.

5. Subject read in Marcelles the latest press-release of Proleg about Shindukho and Karavansky affair.

6. Source told subject about the rumor about Kashuba's "defection" and he seemed to be very upset.

7. Proleg, to some extent, is a subject of interest to some people. Source told that a society of Ukrainian emigrants could be organized and it would be a great help to the Ukrainian cause. Source also mentioned that a society of Ukrainian emigrants could be organized and it would be a great help to the Ukrainian cause.

2. Subject told one of his friends from OUN Melnyk that shortly before his departure for Frankfurt, Germany some Czech had brought the news about the alleged new persecutions of intelligentsia in Moscow and other cities, incl. Kiev. Subject could not say, however, whether this was true.